

Prekladateľ: *Mgr. Ivana Krekáňová*
Zadávateľ: *BRAINY SK, s.r.o.*
Číslo spisu (obj.): *neuvádza sa*

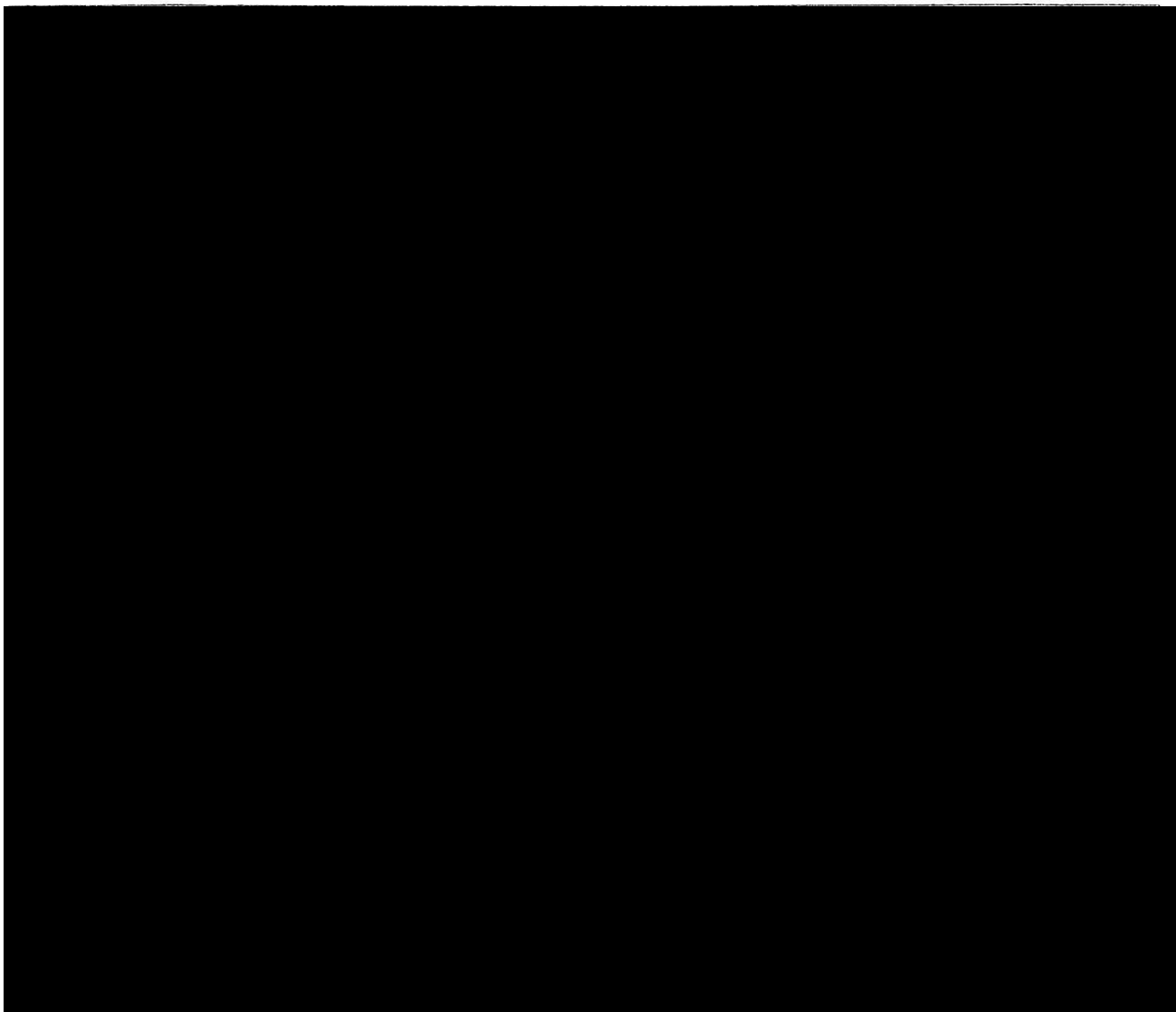
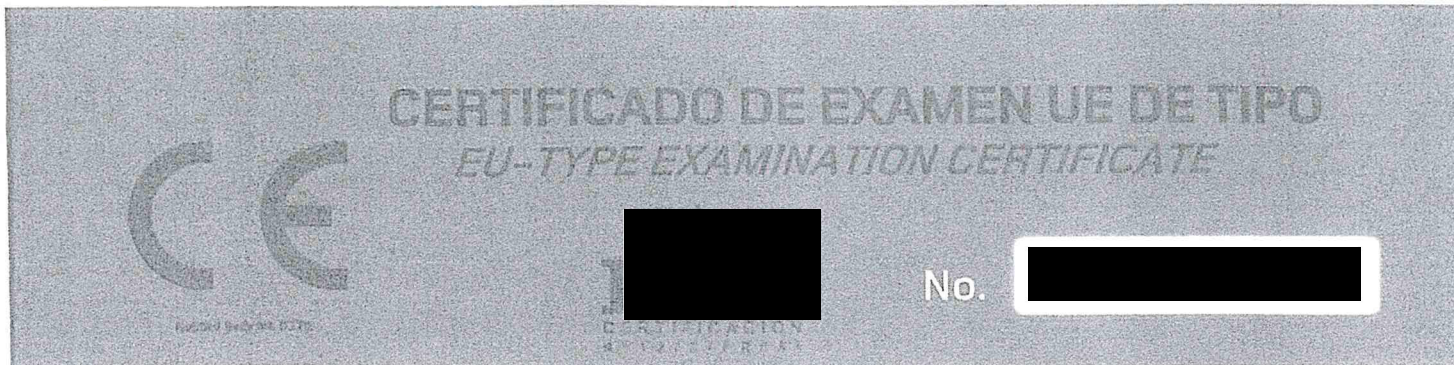
PREKLAD číslo *23/21*
z jazyka anglického do slovenského jazyka

Predmet prekladu: *Osvedčenie o EÚ skúške typu*
Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: *2/2*
Počet odovzdaných vyhotovení: *1*

Translator: *Mgr. Ivana Krekáňová*
Ordering party: *BRAINY SK, s.r.o.*
File/order no.: *N/A*

TRANSLATION no. *23/21*
from English language to Slovak language

Subject of translation: *EU Type Examination Certificate*
Pages of translated document/pages of translation: *2/2*
Number of submitted copies: *1*



APPLUS
LGAI Technological Center, S.A.
Xavier Ruiz Peña

Managing Director, Product Conformity B.U.



Este documento carece de validez sin su anexo técnico, cuyo número coincide con el del certificado.

This document is not valid without its technical annex, whose number coincides with the number of certificate.

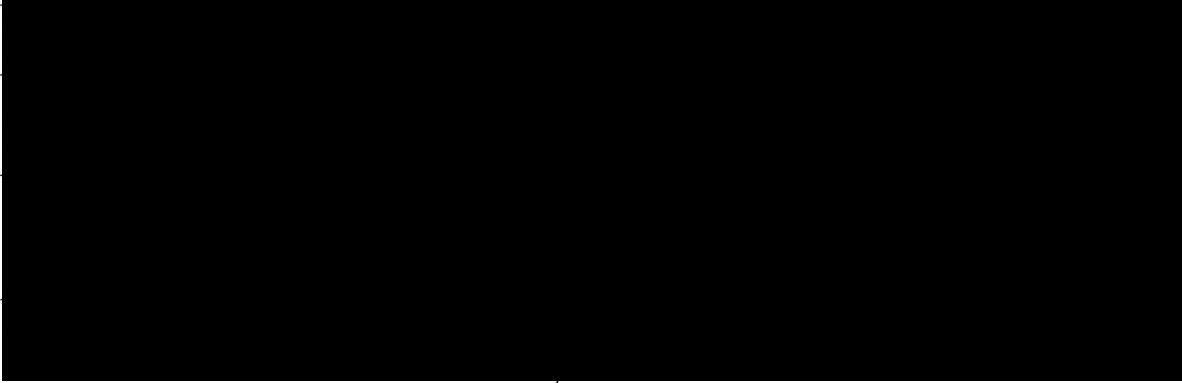
Puede comprobarse la validez de este certificado en nuestra página web / You can check the validity of this certificate into our website at:
www.appluslaboratories.com/certified_products



ANEXO TÉCNICO
TECHNICAL ANNEX

I. MODELOS INCLUIDOS EN EL CERTIFICADO

REFERENCES INCLUDED IN THIS CERTIFICATE

	
---	--

LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)
Campus UAB – Ronda de la Font del Carme s/n
08193 Bellaterra (Barcelona)

www.applus.com

[logo: Applus]

OSVEDČENIE O EÚ SKÚŠKE TYPU

[označenie CE]

[logo ENAC Certification]

č. [REDACTED]

Notifikovaný orgán č. [REDACTED]

(LUS)

Žiadateľ:

Taixing AJ PRO Co., Ltd.
ul. Xuanbao Nan č. 158, Taixing City, provincia Jiangsu, Čína

Výrobca:

Taixing AJ PRO Co., Ltd.
ul. Xuanbao Nan č. 158, Taixing City, provincia Jiangsu, Čína

Nariadenie, podľa ktorého sa posudzuje zhoda:

Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch

Postup posúdenia zhody: EÚ skúška typu, modul B

Identifikácia OOP (číslo typu): [REDACTED]

Výkonnostná úroveň alebo
ochranná trieda OOP:

FFP3 NR

Harmonizované normy:

EN 149:2001 + A1:2009 respiračné ochranné prostriedky – filtračné
polmasky na ochranu proti časticiam – požiadavky, testovanie,
označovanie

Dátum vystavenia:

03/09/2020

Platné do:

03/09/2025

Toto osvedčenie je platné po dobu 5 rokov v prípade, ak sa uvedený produkt nezmení a spĺňa základné požiadavky na zdravie a bezpečnosť uvedené v Nariadení (EÚ) 2016/425. Pre zaistenie daného súladu musí byť k tomu osvedčeniu priložená dokumentácia posúdenia zhody typu podľa C2, D (ktoré vykonal notifikovaný orgán v stanovených intervaloch).

[odtlačok pečiatky: Applus]

[nečitateľný podpis]

Yavier Ruiz Peña

Riaditeľ, odd. zhody

Tento dokument je platný len s technickou prílohou, ktorej číslo sa zhoduje s číslom osvedčenia. Platnosť tohto osvedčenia si môžete overiť na našej webstránke: www.appluslaboratories.com/certified_products

LGAI TECHNOLOGICAL CENTER, S.A., [REDACTED]

LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)
Campus UAB – Ronda de la Font del Carme s/n
08193 Bellaterra (Barcelona)
[redacted]
www.applus.com

[logo: Applus]

Technická príloha [redacted]
03/09/2020

TECHNICKÁ PRÍLOHA



I. ODKAZY UVEDENÉ V TOMTO OSVEDČENÍ

Obchodný názov AJ PRO

Identifikácia OOP
(číslo typu)



Výkonnostná úroveň alebo FFP3 NR
ochranná trieda OOP:

Správa zo skúšky:

[redacted] vydané Shenzhen NTEK Testing
Technology Co., Ltd.

Prekladateľská doložka:

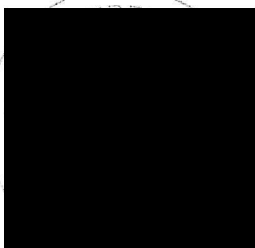
Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský a anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971098.

Prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod poradovým číslom 23/21.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Žilina, 2.3.2021



Translator's clause:

I produced the attached translation as a translator listed in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, discipline Slovak and English languages, translator's registration number 971098.

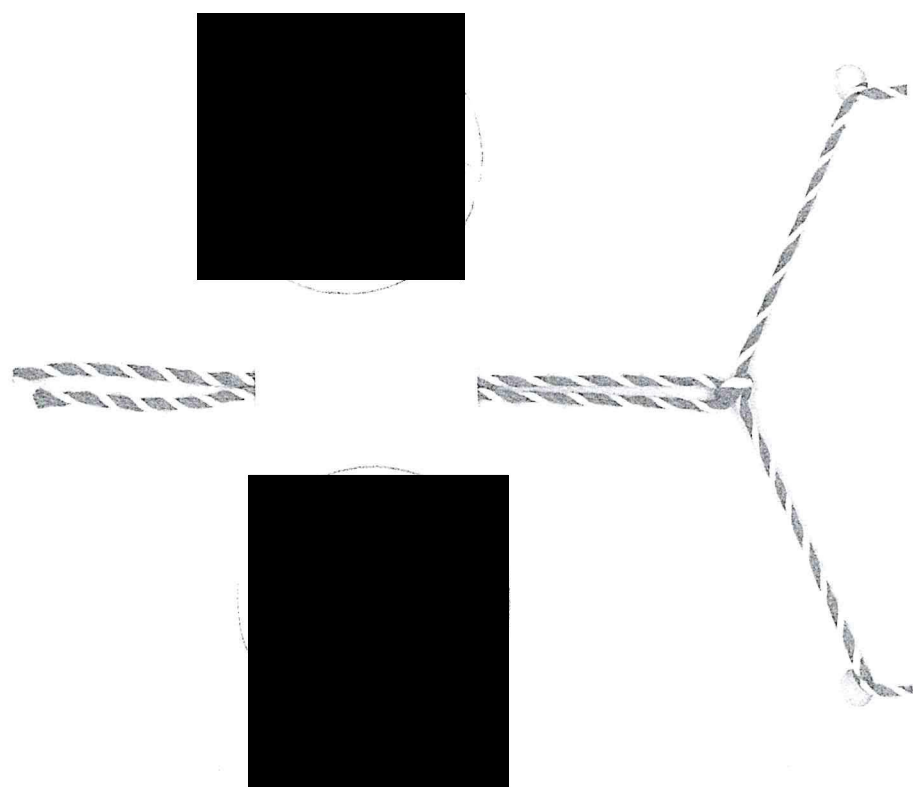
This translation is registered in the translator's diary under no. 23/21.

The translation fully corresponds to translated document.

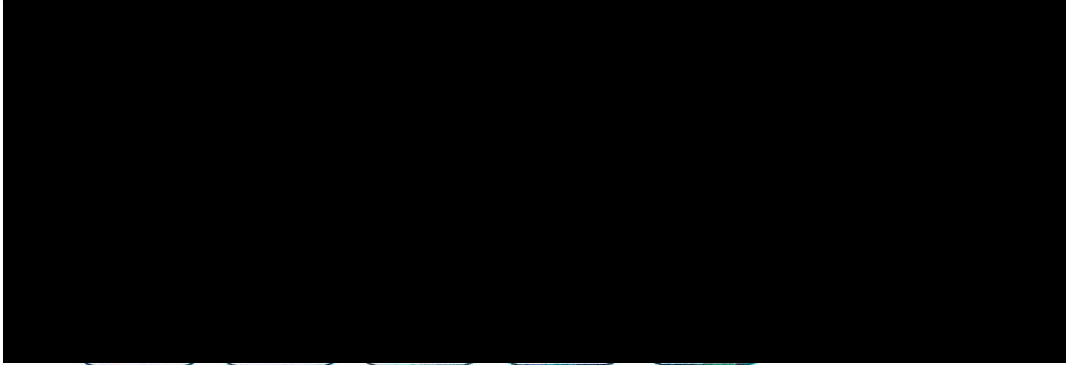
I am aware of consequences of false translation made knowingly.



Mgr. Ivana Krekáňová



RESPIRÁTOR





Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk a identifikačné údaje uchádzača

Obchodné meno uchádzača:	VIDRA a spol. s.r.o.
Sídlo uchádzača:	Štrková 8, 011 96 Žilina
IČO:	31589561
Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	Ing. Miloslav Vidra, konateľ
IČ DPH:	SK2020443777
Názov banky:	VÚB a.s. Žilina
Číslo účtu (IBAN):	
Telefónne číslo:	
E-mailová adresa:	info@vidra.sk

Predmet zákazky: „Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu“

Kritérium na vyhodnotenie ponúk: najnižšia cena za celý predmet zákazky v EUR s DPH.

N á z o v	Celková cena v EUR s DPH
Respirátor FFP2 bez výdychového ventilu v celkovom množstve 25 000 ks v súlade s opisom predmetu zákazky tejto výzvy č. 25	14 750,00

Cena uvedená uchádzačom obsahuje všetky náklady, ktoré uchádzačovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetnej zákazky. Verejný obstarávateľ upozorňuje, že novelou 67/2020 Z. z. účinnou od 12.02.2021 sa na respirátory FFP3 a FFP2 zaviedla 0 (nulová) DPH. Na základe uvedeného **bude celková cena s DPH totožná s celkovou cenou bez DPH a to bez ohľadu na to, či uchádzač je alebo nie platiteľom DPH.**

V Žiline, dňa 4.3.2021


.....
Zuzana Malíková
osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Vaša značka	Naša značka	Vybavuje/Linka	Počet príloh	Žilina
	S2017/00027	Vidra Miloslav 041/5071010		09.01.2017

Vec: Splnomocnenie č. 1-2017

Ja dole podpísaný Ing. Miloslav Vidra, bytom [REDACTED]
konateľ spoločnosti VIDRA a spol. s.r.o., so sídlom Štrková 8, 011 96 Žilina, IČO 31 589 561, týmto
splnomocňujem Zuzanu Malíkovú, narodenú [REDACTED]
[REDACTED], aby zastupovala hore uvedenú spoločnosť:

1/ vo všetkých veciach týkajúcich sa verejných súťaží, podprahových zákaziek, verejných zákaziek,
výberových konaní elektronických aukcií, cenových ponúk.
Splnomocnenie platí na podávanie ponúk písomnou a elektronickou formou.

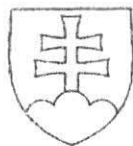
2/ vo verejných zákazkách, v elektronických aukciách v Českej republike a k podpisovaniu dokladov
kvalifikovaným osobným certifikátom a všetkých dokladov potrebných v elektronických aukciách
a verejných zákazkách, kde je potrebný zaručený kvalifikovaný elektronický podpis.

Splnomocnená nie je oprávnená k podpisom zmlúv okrem zmlúv, ktoré sú podkladom pre verejné
súťaže, verejné zákazky, podprahové zákazky, výberové konania a elektronické aukcie.

Zastupovaním v uvedených veciach je poverená do odvolania.

Splnomocnená je povinná viesť o svojich aktivitách, v ktorých spoločnosť zastupovala registráciu.

[REDACTED]
Ing. Miloslav Vidra
Konateľ spoločnosti



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Miloslav Vidra**, dátum narodenia

ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo [REDACTED] ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 13014/2017**.

Žilina dňa 9.1.2017

JUDr. Dana TABÁČKOVÁ
notár

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

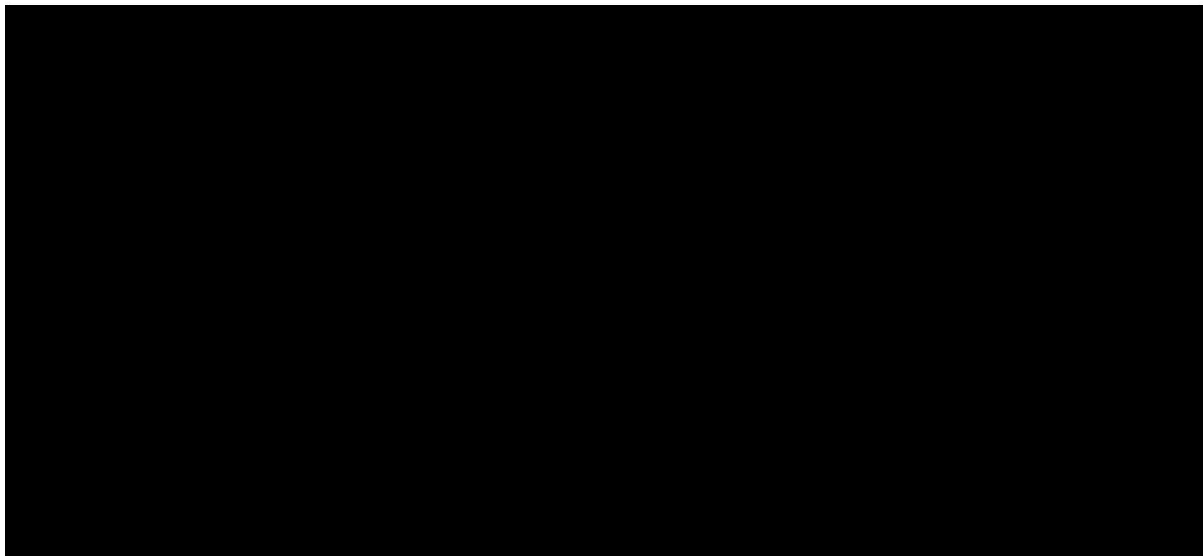
Osvedčujem, že táto fotokópia (odpis), ktorá obsahuje list(ov) (hárov) strán doslovné súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom) listiny, skladajúcim sa z listu (ov) (hárov). Ide o odpis úplný (čiastočný).
V predloženej listine sú tieto zmeny, doplnky, vsuvky alebo škrtý
Na fotokópii (odpise) neboli (boli) vykonané opravy
nezhôd s predloženou listinou.

- 6. NOV. 2019

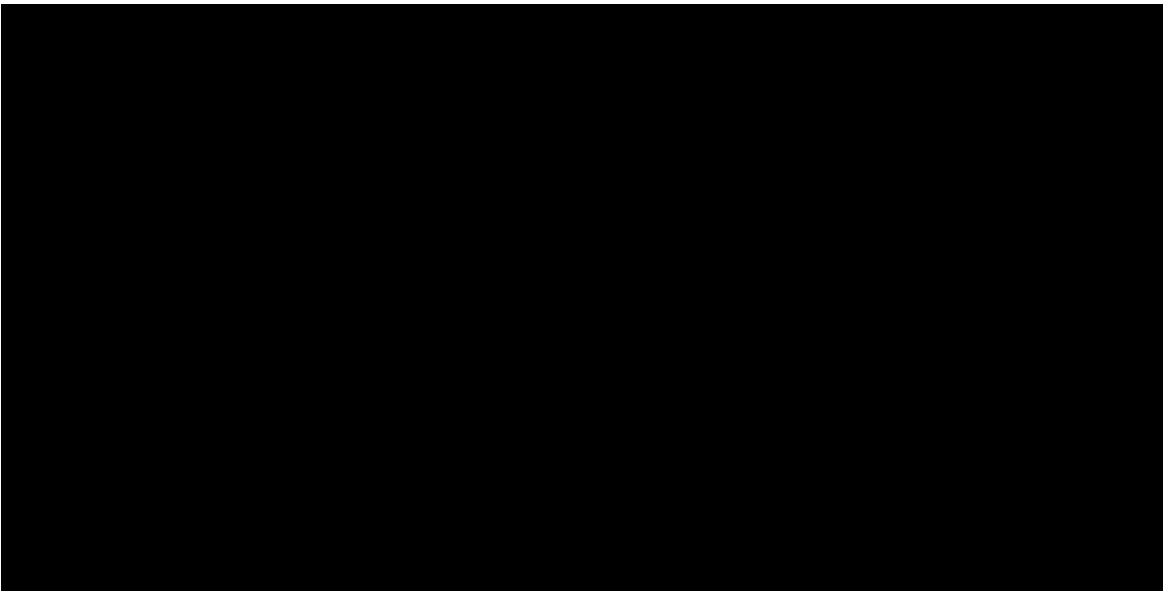
V Žiline, dňa

Petronela Kasaková
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ľubicou JONEKOVOU
so sídlom v Žiline





--	--	--



Prekladateľ: *Mgr. Ivana Krekáňová*
Zadávateľ: *BRAINY SK, s.r.o.*
Číslo spisu (obj.): *neuvádza sa*

PREKLAD číslo *22/21*
z jazyka anglického do slovenského jazyka

Predmet prekladu: *EÚ Vyhlásenie o zhode*
Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: *1/1*
Počet odovzdaných vyhotovení: *1*

Translator: *Mgr. Ivana Krekáňová*
Ordering party: *BRAINY SK, s.r.o.*
File/order no.: *N/A*

TRANSLATION no. *22/21*
from English language to Slovak language

Subject of translation: *EU Declaration of conformity*
Pages of translated document/pages of translation: *1/1*
Number of submitted copies: *1*

Taixing AJ PRO Co.,Ltd

Address:No.158,Xuanbao Nan Road,Taixing City,Jiangsu Province, PR.China

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Personal protective equipment: Particle Filtering Half Mask [REDACTED], Class: FFP3 NR)

2. Name and address of the manufacturer:

Name: Taixing AJ PRO Co.,Ltd

Address :No.158,Xuanbao Nan Road,Taixing City,Jiangsu Province, PR.China

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Taixing AJ PRO Co.,Ltd

4. Object of the declaration is: Particle Filtering Half Mask [REDACTED] (Class: FFP3 NR) for respiratory protection against particular.

5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union Harmonization legislation: REGULATION (EU) 2016/425 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

6. Particle Filtering Half Mask [REDACTED] (Class: FFP3 NR) meets the FFP3 NR requirements of the harmonized standard EN 149:2001+2009 used in order to confirm the conformity with the relevant Union harmonization legislation: REGULATION (EU)2016/425 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EE.

7. The notified body: NB [REDACTED] AI TECHNOLOGICAL CENTER (APPLUS)., with address: Campus UAB, Ronda de la Font del Carme s/n, E-08193 Bellaterra (Barcelona), Spain

8. Certification Module: EU TYPE EXAMINATION (Module B) + INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED CONTROL OF PRODUCTS AT ALEATORY INTERVALS (Module C2)

Signed for and on behalf of: Taixing AJ PRO Co.,Ltd

No.158,Xuanbao Nan Road,Taixing City,Jiangsu Province, PR.China

Place and date of issue:

Taixing City, China

(Signature & Stamp)



Taixing AJ PRO Co., Ltd.

adresa: ul. Xuanbao Nan č. 158, Taixing City, provincia Jiangsu, Čínska ľudová republika

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1. **Osobné ochranné prostriedky:** filtračná polmaska na ochranu proti časticiam [REDACTED] trieda: respirátor FFP3 NR)
2. **Názov a adresa výrobcu:**
Názov: Taixing AJ PRO Co., Ltd.
Adresa: ul. Xuanbao Nan č. 158, Taixing City, provincia Jiangsu, Čínska ľudová republika
3. **Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:**
Taixing AJ PRO Co., Ltd.
4. **Predmet vyhlásenia:** filtračná polmaska na ochranu proti časticiam [REDACTED] trieda: respirátor FFP3 NR)
5. **Predmet vyhlásenia opísaný v bode 4 je v súlade s príslušnou harmonizačnou legislatívou Európskej únie:** Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady č. 89/686/EHS.
6. **Filtračná polmaska na ochranu proti časticiam ([REDACTED] trieda: respirátor FFP3 NR) spĺňa požiadavky na respirátory FFP3 NR harmonizovanej normy EN 149:2001 + 2009 použitej za účelom potvrdenia zhody s príslušnou harmonizovanou legislatívou Európskej únie:** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady č. 89/686/EHS.
7. **Notifikovaný orgán:** [REDACTED] LGAAI TECHNOLOGICAL CENTER (APPLUS), adresa: Campus UAB, Ronda de la Font del Carme s/n, E-08193 Bellaterra (Barcelona), Španielsko
8. **Certifikačný modul:** EÚ SKÚŠKA TYPU (Modul B) + INTERNÁ KONTROLA VÝROBY PLUS KONTROLOVANÉ INŠPEKCIE PRODUKTU V NÁHODNÝCH INTERVALOCH (Modul C2).

Podpísané za spoločnosť: Taixing AJ PRO Co., Ltd.

ul. Xuanbao Nan č. 158, Taixing City, provincia Jiangsu, Čínska ľudová republika

Miesto a dátum vystavenia:

Taixing City, Čína

(podpis a pečiatka)

Prekladateľská doložka:

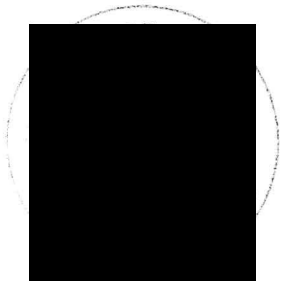
Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský a anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971098.

Prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod poradovým číslom 22/21.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

Žilina, 2.3.2021



Translator's clause:

I produced the attached translation as a translator listed in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, discipline Slovak and English languages, translator's registration number 971098.

This translation is registered in the translator's diary under no. 22/21.

The translation fully corresponds to translated document.

I am aware of consequences of false translation made knowingly.



Mgr. Ivana Krekáňová

